

## Objet : KN95/N95

---

**De :**

“Carriere2, David (HC/SC)” <david.carriere2@canada.ca>

**À :**

PA Demande EPI AMG / AP PPE OGD Request (TPSGC/PWGSC) <tpsgc.pademandeeepiamg-apppeogdrequest.pwgsc@tpsgc-pwgsc.gc.ca>

**C. c. :**

“Featherstone, Mark (HC/SC)” <mark.featherstone@canada.ca>, “Brannan, David (HC/SC)” <david.brannan@canada.ca>, Eliza Quan Wu <elizaquan.wu@tpsgc-pwgsc.gc.ca>

**Date :**

Lundi 7 septembre 2020, à 14 h 13 min 55 s +0000

---

Bonjour, ce calcul est correct

Merci

Dave Carriere  
Directeur, Opérations de laboratoire  
613-266-9703

Le 6 septembre 2020, à 15 h 54, PA Demande EPI AM/AP PPE OGD Request (TPSGC/PWGSC) <TPSGC.PADemandeEPIAMG-APPPEOGDRequest.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca> écrit :

.

Bonjour David,

Ce courriel fait suite à notre conversation téléphonique de vendredi dernier, le 4 septembre.

Comme il est indiqué, veuillez confirmer les éléments suivants dans les meilleurs délais :

- Quantité commandée : 3 465
- Quantité expédiée : 2 501
- Quantité en suspens : 964
  - 482 masques N95
  - 482 masques KN95

N’hésitez pas à communiquer avec moi si vous souhaitez obtenir plus d’information.

Merci pour votre soutien et votre collaboration continus.

Cordialement,

---

(Eliza) Quan Wu  
Manager/OGD PPE taskforce  
Public Services and Procurement Canada / Government of Canada  
[ElizaQuan.Wu@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:ElizaQuan.Wu@tpsgc-pwgsc.gc.ca) /Tel: 873-355-4078

Équipe des ÉPI pour les autres ministères et agences  
Services publics et approvisionnement Canada / Gouvernement du Canada  
[ElizaQuan.Wu@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:ElizaQuan.Wu@tpsgc-pwgsc.gc.ca) /Tél. : 873-355-4078

---

**De :** Eliza Quan Wu **On Behalf Of** PA Demande EPI AMG / AP PPE OGD Request (TPSGC/PWGSC)

**Envoyé :** 3 septembre 2020 20 h 34

**À :** Featherstone, Mark (HC/SC) <[mark.featherstone@canada.ca](mailto:mark.featherstone@canada.ca)>; PA Demande EPI AMG / AP PPE OGD Request (TPSGC/PWGSC) <[TPSGC.PADemandeEPIAMG-APPPEOGDRequest.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:TPSGC.PADemandeEPIAMG-APPPEOGDRequest.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca)>

**C. c. :** Brannan, David (HC/SC) <[david.brannan@canada.ca](mailto:david.brannan@canada.ca)>; Carriere2, David (HC/SC) <[david.carriere2@canada.ca](mailto:david.carriere2@canada.ca)>

**Objet :** RÉP. : KN95/N95

Bonjour Mark,

Merci pour votre réponse.

Dans notre registre, vous avez 1 365 masques N95 en commande :

- Quantité commandée : 3 465 (voir les bons de commande ci-joints)
- Quantité expédiée : 2 100
- En suspens : 1 365

Veuillez indiquer si vous avez encore besoin de 1 365 unités ou si la quantité a été réduite à 964 unités, avec 482 masques N95 et 482 masques KN95.

Cordialement,

(Eliza) Quan Wu  
Manager/OGD PPE taskforce  
Public Services and Procurement Canada / Government of Canada  
[ElizaQuan.Wu@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:ElizaQuan.Wu@tpsgc-pwgsc.gc.ca) /Tel: 873-355-4078

Équipe des ÉPI pour les autres ministères et agences  
Services publics et approvisionnement Canada / Gouvernement du Canada  
[ElizaQuan.Wu@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:ElizaQuan.Wu@tpsgc-pwgsc.gc.ca) /Tél. : 873-355-4078

---

**De :** Phillips-McRae2, Sandra (HC/SC) [<mailto:sandra.phillips-mcrae2@canada.ca>] **On Behalf Of** Featherstone, Mark (HC/SC)

**Envoyé** : 3 septembre 2020 16 h 28

**À** : PA Demande EPI AMG / AP PPE OGD Request (TPSGC/PWGSC) <[TPSGC.PADemandeEPIAMG-APPPEOGDRequest.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:TPSGC.PADemandeEPIAMG-APPPEOGDRequest.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca)>

**C. c.** : Brannan, David (HC/SC) <[david.brannan@canada.ca](mailto:david.brannan@canada.ca)>; Carriere2, David (HC/SC) <[david.carriere2@canada.ca](mailto:david.carriere2@canada.ca)>

**Objet** : TR : KN95/N95

Bonjour,

Nous avons pris contact avec les Directions générales clientes de Santé Canada pour savoir s'il serait possible de remplacer les masques N95 par les masques KN95 facilement disponibles. La majorité de nos clients à vocation scientifique qui utilisent le masque N95 le font de manière standard, car leur niveau de risque et d'exposition nécessite ces unités précises. Nous avons toutefois déterminé que certains utilisateurs pourraient remplacer leurs masques par des masques KN95, car l'évaluation des risques indique qu'ils sont appropriés.

Santé Canada est prêt à réduire de 50 % notre demande de masques N95 (964 unités) et à accepter les masques KN95 (482 unités) et N95 (482).

Merci à vous et à votre équipe pour votre collaboration et votre aide.

Merci,

Mark Featherstone

Director General / Directeur général

Real Property and Security Directorate / Direction des biens immobiliers et de la sécurité

Corporate Services Branch / Direction générale des services de gestion

Health Canada and the Public Health Agency of Canada /

Santé Canada et Agence de Santé publique du Canada

[mark.featherstone@canada.ca](mailto:mark.featherstone@canada.ca)

Tel: 613-952-6190 / 343-543-7087

---

**De** : Desiree Bilsky <[Desiree.Bilsky@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:Desiree.Bilsky@tpsgc-pwgsc.gc.ca)>

**Envoyé** : 1<sup>er</sup> septembre 2020 17 h 19

**À** : Featherstone, Mark (HC/SC) <[mark.featherstone@canada.ca](mailto:mark.featherstone@canada.ca)>

**C. c.** : PA Demande EPI AMG / AP PPE OGD Request (TPSGC/PWGSC) <[TPSGC.PADemandeEPIAMG-APPPEOGDRequest.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:TPSGC.PADemandeEPIAMG-APPPEOGDRequest.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca)>

**Objet** : TR : KN95/N95

Chers collègues,

Je vous écris car votre ministère a récemment fait une demande de masques N95 homologués par le NIOSH. En raison de la pénurie mondiale, nous n'avons actuellement que 77 000 masques N95 en stock, par rapport à des commandes en cours d'environ 1,75 million de masques N95. Compte

tenu de ces pénuries, je demande aux ministères de réévaluer la nécessité des masques N95 et d'envisager leur substitution par des masques KN95.

SPAC a acheté des masques KN95 de haute qualité à la société BYD, qui sont facilement disponibles pour les ministères fédéraux afin de remplacer les masques N95.

Les masques N95 et KN95 atteignent tous deux un taux de filtration de 95 % pour les particules non huileuses. Leur performance de filtration est identique, mais leur conception physique peut varier.

Ni les masques N95 ni les masques KN95 ne sont forcément adaptés à tous les utilisateurs. Les masques N95 du NIOSH se présentent sous différentes formes et tailles, et comme les masques KN95, ils ne conviennent pas tous à tous les individus. Pour l'instant, SPAC n'est pas en mesure d'acheter les modèles précis qui correspondent à toutes les préférences de votre personnel en matière d'ajustement.

Au début de la pandémie, certains masques KN95 présentaient un problème d'ajustement lié à la conception des boucles latérales, mais tous les masques KN95 que SPAC a en stock sont maintenant conçus avec un serre-tête et conviennent mieux à la population nord-américaine.

Étant donné la pénurie de respirateurs N95 et notre inventaire actuel de respirateurs KN95, je vous demande d'accepter les masques KN95 pour vos commandes en suspens. Je peux vous assurer que les respirateurs KN95 achetés par SPAC ont été soumis à un examen rigoureux d'assurance de la qualité, notamment à des tests supplémentaires par l'Agence de santé publique du Canada (ASPC) pour s'assurer que le produit fonctionne comme prévu (c'est-à-dire, test de filtration et respirabilité). Tous les masques KN95 actuellement en stock ont été approuvés par l'ASPC et sont immédiatement disponibles pour l'exécution des commandes.

Je demande à votre ministère d'informer SPAC en écrivant à l'adresse [TPSGC.PADemandeEPIAMG-APPPEOGDRequest.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:TPSGC.PADemandeEPIAMG-APPPEOGDRequest.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca) si vous êtes prêt à recevoir des masques KN95 plutôt que vos commandes de masques N95 en suspens d'ici le jeudi **3 septembre 2020**, afin que nous puissions procéder à la distribution. N'hésitez pas à communiquer avec moi si vous avez des questions.

Je vous remercie pour votre collaboration constante.

*Désirée au nom de Sébastien*

Sebastien Aubertin-Giguere

Directeur général, Secteur de la Transformation du programme des approvisionnements

Direction générale des approvisionnements

Services publics et Approvisionnement Canada / Gouvernement du Canada

[Sebastien.Aubertin-Giguere@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:Sebastien.Aubertin-Giguere@tpsgc-pwgsc.gc.ca) /Tél Cell.: 613-614-4715

Director General, Acquisitions Program Transformation Sector

Acquisitions Branch

Public Services and Procurement Canada / Government of Canada

[Sebastien.Aubertin-Giguere@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:Sebastien.Aubertin-Giguere@tpsgc-pwgsc.gc.ca) /Cell.: 613-614-4715

